

Uradni list

Evropske unije

C 255



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 66

20. julij 2023

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2023/C 255/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10738 – LEAR / IG BAUERHIN) ⁽¹⁾	1
2023/C 255/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.11151 – BDT / LGP / PROMACH) ⁽¹⁾	2

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2023/C 255/03	Menjalni tečaji eura – 19. julij 2023	3
---------------	---------------------------------------------	---

Evropski nadzornik za varstvo podatkov

2023/C 255/04	Povzetek mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o jamstvu za vloge, čezmejnem sodelovanju in preglednosti (<i>Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletišču ENVP https://edps.europa.eu</i>)	4
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropski urad za izbor osebja

2023/C 255/05	Razpis javnega natečaja	7
---------------	-------------------------------	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2023/C 255/06	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.11185 – PERMIRA / GRUPPO FLORENCE) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	8
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2023/C 255/07	Objava zahtevka za registracijo imena v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	10
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2023/C 255/08	Objava vloge za spremembo specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju v skladu s členom 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta	13
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.10738 – LEAR / IG BAUERHIN)**(Besedilo velja za EGP)**

(2023/C 255/01)

Komisija se je 24. aprila 2023 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32023M10738. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.11151 – BDT / LGP / PROMACH)

(Besedilo velja za EGP)

(2023/C 255/02)

Komisija se je 10. julija 2023 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32023M11151. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

19. julij 2023

(2023/C 255/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1222	CAD	kanadski dolar	1,4795
JPY	japonski jen	156,76	HKD	hongkonški dolar	8,7612
DKK	danska krona	7,4507	NZD	novozelandski dolar	1,7949
GBP	funt šterling	0,86918	SGD	singapurski dolar	1,4875
SEK	švedska krona	11,4760	KRW	južnokorejski won	1 420,32
CHF	švicarski frank	0,9628	ZAR	južnoafriški rand	20,1074
ISK	islandska krona	146,50	CNY	kitajski juan	8,1014
NOK	norveška krona	11,2660	IDR	indonezijska rupija	16 830,56
BGN	bolgarski lev	1,9558	MYR	malezijski ringit	5,0976
CZK	češka krona	23,927	PHP	filipinski peso	61,272
HUF	madžarski forint	375,00	RUB	ruski rubelj	
PLN	poljski zlot	4,4508	THB	tajski bat	38,329
RON	romunski lev	4,9440	BRL	brazilski real	5,3996
TRY	turška lira	30,2231	MXN	mehiški peso	18,8119
AUD	avstralski dolar	1,6582	INR	indijska rupija	92,1095

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

Povzetek mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o jamstvu za vloge, čezmejnem sodelovanju in preglednosti

(2023/C 255/04)

(Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletišču ENVP <https://edps.europa.eu>).

Evropska komisija je 18. aprila 2023 objavila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/49/EU v zvezi z obsegom jamstva za vloge, uporabo sredstev sistemov jamstva za vloge, čezmejnem sodelovanjem in preglednostjo.

Cilj predloga je izboljšati zaščito vlagateljev v primeru propada bank v Uniji, hkrati pa zaščititi pomembne finančne interese Unije in njenih držav članic.

Cilj predloga je doseči navedene cilje z zagotavljanjem trdne ravni zaščite vlagateljem, povečanjem konvergence praks sistemov jamstva za vloge ter izboljšanjem nacionalnega čezmejnega sodelovanja med sistemi jamstva za vloge ter med njimi in kreditnimi institucijami članicami ter finančnimi obveščevalnimi enotami. To vključuje uskladitev Direktive 2014/49/EU z obstoječimi in prihodnjimi pravili EU o preprečevanju pranja denarja in boju proti financiranju terorizma (AML/CFT).

To mnenje ENVP je izdano kot odgovor na posvetovanje, ki ga je Evropska komisija opravila dne 19. aprila 2023 v skladu s členom 42 (1) uredbe EU o varstvu podatkov. ENVP priporoča, da se v uvodne izjave predloga doda sklic na to posvetovanje.

Predlog bi vključeval izmenjavo osebnih podatkov vlagateljev ali drugih oseb, povezanih z domnevnimi kaznivimi dejanji pranja denarja ali financiranja terorizma, med finančnimi obveščevalnimi enotami, imenovanimi organi in sistemi jamstva za vloge. To mnenje upošteva tveganja za temeljne pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ki bi lahko nastala zaradi teh izmenjav podatkov, in obravnava priporočila v zvezi z različnimi scenariji izmenjave podatkov v skladu s predlogom. V zvezi s tem ENVP podaja številna priporočila.

ENVP zlasti priporoča, da se opredelijo kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ki se obdelujejo, zadevni posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, ter jasno določijo namen(-i) obdelave.

ENVP želi Komisijo tudi opozoriti, da se je treba pred sprejetjem delegiranih aktov, s katerimi se potrdijo osnutki regulativnih tehničnih standardov, ki jih je pripravil Evropski bančni organ (EBA) in ki bi pomenili obdelavo osebnih podatkov, posvetovati z njim.

1. UVOD

1. Evropska komisija je 18. aprila 2023 objavila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/49/EU glede obsega jamstva za vloge, uporabe sredstev sistemov jamstva za vloge, čezmejnega sodelovanja in preglednosti ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: predlog).

⁽¹⁾ COM(2023) 228 final.

2. V skladu z oceno učinka Evropske komisije (v nadaljnjem besedilu: ocena učinka) ⁽²⁾ je bila direktiva o sistemih jamstva za vloge na splošno učinkovita pri izboljšanju ravni zaščite vlagateljev po vsej EU, kar je pomemben cilj bančne unije. Vendar je iz ocene učinka razvidno, da je uporaba zaščitnih ukrepov iz direktive o sistemih jamstva za vloge med nacionalnimi sistemi jamstva za vloge še vedno neenotna, pri čemer so poudarjene potrebe po usklajenih pravilih za obravnavanje razlik, ki negativno vplivajo na vlagatelje, in pojasnitvi kritja za nekatere vrste vlagateljev ⁽³⁾. Zato je cilj predloga izboljšati okvir za zaščito vlagateljev, da bi zagotovili usklajeno uporabo pravil in boljše enake konkurenčne pogoje ter hkrati zaščitili finančno stabilnost in okrepili zaupanje vlagateljev. To vključuje razjasnitev področja uporabe zaščite vlagateljev, odpravo različnih razlag pogojev za uporabo sredstev sistemov jamstva za vloge v Uniji ter izboljšanje operativne učinkovitosti, čezmejnega sodelovanja in učinkovitosti delovanja sistemov jamstva za vloge ⁽⁴⁾.
3. Za doseg te ciljev in podrobnejšo opredelitev zahtev, določenih v skladu z direktivo o sistemih jamstva za vloge ⁽⁵⁾, predlog vključuje določbe, v skladu s katerimi bi morali kreditne institucije, sistemi jamstva za vloge in imenovani organi ⁽⁶⁾ obdelovati osebne podatke v zvezi z vlagatelji, ki so fizične osebe ali potencialno predstavniki vlagateljev, ki so pravne osebe. Še zlasti:
- a. Kreditne institucije morda ne poznajo strank, ki so upravičene do izplačil vlog na njihovih računih, ali pa ne morejo preveriti in evidentirati posameznih podatkov teh strank ⁽⁷⁾. Zato bi novi **člen 8b**, ki ga uvaja predlog, kreditnim institucijam omogočil, da ocenijo, ali so vloge sredstev strank krite s sistemi jamstva za vloge, tako da bi lahko zbirale nekatere osebne podatke o svojih strankah. Kategorije osebnih podatkov, ki bi se obdelovale za ta namen, bi bile opredeljene v osnutkih regulativnih tehničnih standardov, ki jih je razvil Evropski bančni organ (EBA) z opisom tehničnih podrobnosti v zvezi z identifikacijo strank za poplačilo v skladu s členom 8 direktive o sistemih jamstva za vloge.
- b. Pri povračilih vlagateljem se lahko sistemi jamstva za vloge srečujejo s situacijami, ki vzbujajo pomisleke v zvezi s pranjem denarja, zato Evropska komisija predlaga, naj sistemi jamstva za vloge zadržijo izplačilo vlagatelju, če so obveščeni, da je finančna obveščevalna enota začasno ustavila transakcijo, bančni ali plačilni račun v skladu z veljavnimi pravili o preprečevanju pranja denarja ⁽⁸⁾. V skladu z novim členom **8c (1)** na podlagi predloga bi morali organi, imenovani na ravni države članice kot administratorji sistema jamstva za vloge, sistem jamstva za vloge obvestiti o nujno potrebnih informacijah, ki jih prejmejo od finančnih nadzornikov, o rezultatih ukrepov skrbnega preverjanja strank, izvedenih v skladu z ureditvijo na področju preprečevanja pranja denarja. Poleg tega bi finančno obveščevalne enote v skladu z **odstavkom 3** istega člena sisteme jamstva za vloge uradno obvestile o svoji odločitvi, da bodo ukrepale proti vlagatelju v skladu s pravili o preprečevanju pranja denarja, kakor so bila spremenjena s predlogom nove direktive o preprečevanju pranja denarja (v nadaljnjem besedilu: predlog direktive o preprečevanju pranja denarja 6) ⁽⁹⁾. Če bi sistemi jamstva za vloge prejeli takšno sporočilo, bi morali v skladu s členom 8c (3) predloga začasno ustaviti izplačilo vlagatelju za enako obdobje trajanja ukrepa, ki ga je uvedla finančno obveščevalna enota.
- c. Novi **člen 16a**, naveden v predlogu, bi nadomestil sedanja člena 4 (8) in 14 (4) direktive o sistemih jamstva za vloge, ki sistemom jamstva za vloge trenutno dovoljujeta, da od svojih včlanjenih kreditnih institucij na zahtevo prejemajo vse informacije, potrebne za pripravo na izplačilo vlagateljem, vključno s t. i. oznakami ⁽¹⁰⁾, in jih z njimi tudi delijo.

⁽²⁾ Direktiva 2014/49/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. aprila 2014 o sistemih jamstva za vloge (UL L 173, 12.6.2014, str. 149).

⁽³⁾ SWD(2023) 226 final.

⁽⁴⁾ Glej obrazložitev memorandum, strani 1 in 3.

⁽⁵⁾ Glej Mnenje ENVP o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o sistemih jamstva za vloge, izdano 9. septembra 2010, odstavek 7.

⁽⁶⁾ V skladu s členom 2 (18) direktive o sistemih jamstva za vloge „imenovani organ“ pomeni telo, ki upravlja sistem jamstva za vloge v skladu s to direktivo, ali, kadar sistem jamstva za vloge upravlja zasebni subjekt, javni organ, ki ga zadevna država članica določi za nadzor tega sistema v skladu s to direktivo.

⁽⁷⁾ Uvodna izjava (14) predloga, ki navaja člen 8b.

⁽⁸⁾ Uvodna izjava (15) predloga, ki navaja člen 8c.

⁽⁹⁾ Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o mehanizmih, ki jih morajo vzpostaviti države članice za preprečevanje uporabe finančnega sistema za pranje denarja ali financiranje terorizma, in razveljavitvi Direktive (EU) 2015/849, COM(2021) 423 final.

⁽¹⁰⁾ Mnenje o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o sistemih jamstva za vloge (prenovitev) z dne 9. septembra 2010, odstavek 9.

4. To mnenje ENVP je izdano kot odgovor na posvetovanje, ki ga je Evropska komisija opravila dne 19. aprila 2023 v skladu s členom 42 (1) uredbe EU o varstvu podatkov. ENVP priporoča, da se v uvedne izjave predloga doda sklic na to posvetovanje.

6. SKLEPNE UGOTOVITVE

27. Glede na navedeno ENVP podaja naslednja priporočila:

- (1) vključitev sklica na dejstvo, da bi morali biti subjekti, zajeti v predlogu, pri izvajanju svojih obveznosti iz predloga v ustrezni uvedni izjavi skladni s splošno uredbo o varstvu podatkov in, če je ustrezno, z uredbo o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Evropske unije in uredbo o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj;
- (2) vključitev uvedne izjave, v kateri je navedeno posvetovanje z ENVP v skladu s členom 42 (1) uredbe EU o varstvu podatkov in tem mnenjem;
- (3) posvetovanje z ENVP pred sprejetjem delegiranega akta, ki bi potrdilo osnutek regulativnih tehničnih standardov organa EBA, ki opredeljujejo kategorije osebnih podatkov, ki so jih sistemi jamstva za vloge zakonsko upravičeni obdelovati v okviru identifikacije strank za namene izplačila vlog v skladu s členom 8b predloga;
- (4) oceno, ali je sklicevanje na skladnost z Direktivo 96/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 1996 o pravnem varstvu podatkovnih zbirk ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: direktiva o podatkovnih zbirkah) iz člena 8c (1) pravilno;
- (5) spremembo člena 8c (1) predloga, da se dodatno zagotovi, da je izmenjava osebnih podatkov med finančnimi nadzorniki in imenovanimi organi ter pozneje med slednjimi in sistemi jamstva za vloge omejena na to, kar je nujno potrebno, da se sistemi jamstva za vloge lahko odločijo, ali naj začasno ustavijo izplačilo vlog v primeru pomislekov glede pranja denarja ali financiranja terorizma;
- (6) vključitev ustreznih zaščitnih ukrepov za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v člen 8c (2) predloga, vključno z opredelitvijo kategorij osebnih podatkov, ki se izmenjujejo s sistemi jamstev za vloge ali jih ti pridobivajo, virov, iz katerih je treba pridobiti take osebne podatke, ustreznih obveznosti omejitve namena in ustreznega obdobja hrambe podatkov;
- (7) opredelitev kategorij osebnih podatkov in zadevnih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v obvestilih, ki jih finančno obveščevalne enote posredujejo sistemom jamstva za vlog v skladu s členom 8c (3) predloga, in da bi se taka obvestila izvajala le v primeru propada kreditne institucije stranke ali dejanskega lastnika, kar bi moralo zajemati le ukrepe proti vlagateljem, če je zadevna izmenjava osebnih podatkov potrebna in sorazmerna s predvidenim ciljem preprečevanja izplačil vlagateljev, proti katerim so finančno obveščevalne enote ukrepale v skladu s predlogom direktive o preprečevanju pranja denarja 6;
- (8) Komisija se mora pred sprejetjem delegiranega akta posvetovati z ENVP, s čimer bi potrdila tehnične standarde organa EBA, ki opredeljujejo kategorije osebnih podatkov, ki bi jih morale kreditne institucije posredovati sistemom jamstva za vloge za namene, navedene v členu 16a predloga.

V Bruslju, 12. junija 2023

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

⁽¹⁾ UL L 77, 27.3.1996, str. 20.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA

RAZPIS JAVNEGA NATEČAJA

(2023/C 255/05)

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira javni natečaj:

EUIPO/AD/01/23 – Upravni uslužbenci (AD 6) na področju intelektualne lastnine

Razpis natečaja je objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* C 254 A z dne 20. julija 2023 v 24 jezikovnih različicah.

Dodatne informacije so na voljo na spletišču urada EPSO ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ <https://epso.europa.eu/sl>

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.11185 – PERMIRA / GRUPPO FLORENCE)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2023/C 255/06)

1. Komisija je 11. julija 2023 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Permira Holdings Limited („Permira“, Guernsey),
- Gruppo Florence S.p.A. („Gruppo Florence“, Italija), ki ga obvladuje podjetje Florence InvestCo S.r.l..

Podjetje Permira pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem Gruppo Florence.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Permira: upravljanje skladov zasebnega kapitala, ki vključujejo portfeljska podjetja, dejavna v potrošniškem, storitvenem, zdravstvenem in tehnološkem sektorju. Podjetje Permira med drugim obvladuje podjetji: (i) Golden Goose S.p.A., dejavno na področju maloprodaje luksuznih čevljev, oblačil in usnjenih dodatkov, in (ii) Italian Fashion Team S.r.l., dejavno v proizvodnji luksuznih oblačil, obutve in usnjenih izdelkov,
- za podjetje Gruppo Florence: podjetje je dejavno na področju razvoja in proizvodnje dragih oblačil, obutve in usnjenih izdelkov za luksuzne blagovne znamke.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.11185 – PERMIRA / GRUPPO FLORENCE

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

e-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtevka za registracijo imena v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012
Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2023/C 255/07)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek v treh mesecih od datuma te objave.

ENOTNI DOKUMENT

„Manteiga dos Açores“**EU št.: PDO-PT-02645 — 21. oktober 2020****ZOP (X) ZGO ()****1. Ime**

„Manteiga dos Açores“

2. Država članica

Portugalska

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1. Vrsta proizvoda**

Skupina 1.5 Olja in masti (maslo, margarina, olje itn.)

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„Manteiga dos Açores“ je maslo, izdelano izključno iz pasterizirane smetane iz surovega kravjega mleka z dodano soljo ali brez nje. Če se sol doda, je največja količina 2 g/100 g proizvoda.

Uporaba rekonstituiranega mleka ali smetane ni dovoljena.

„Manteiga dos Açores“:

- ne vsebuje mlečnokislinskih kultur, barvil ali konzervansov,
- vsebuje ≥ 5 mg KOH/g betakarotena (izmerjeno z visokoločljivostno tekočinsko kromatografijo), zaradi česar je rumene do svetlo rumene barve,
- ima intenziven, svež, mlečen okus in vonj,
- vsebuje med 81 % in 86 % maščobe,
- ima enakomerno, gladko in gosto teksturo, zaradi katere je dobro mazavo.

(¹) ULL 343, 14.12.2012, str. 1.

3.3. Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Krave molznice so običajno rejene na prostem, z dostopom do paše skozi vse leto in prehrano, ki temelji na sveži travi in konzervirani krmi, pridelani na geografskem območju.

Ker prehranskih potreb krav molznic ni mogoče vedno zadovoljiti z razpoložljivimi pašnimi površinami, ki so običajno majhna z veliko gostoto živali, se jim občasno daje dopolnilna krma, in sicer energijska in beljakovinska krmna mešanica ter posušena trava, zlasti kadar slabe vremenske razmere povzročajo pomanjkanje hrane.

Dopolnilna krma z območij zunaj Azorskega otočja ne sme presegati 50 odstotkov suhe snovi v celotni letni prehrani živali. To zagotavlja, da krma, ki izvira zunaj tega območja, ne vpliva na povezavo z geografskim območjem, saj imajo živali celo leto dostop do paše.

Najpogosteje najdene rastlinske vrste na azorskih pašnikih so stročnice in trave, vključno s trpežno ljulko (*Lolium perenne*), mnogocvetno ljulko (*Lolium multiflorum*), plazečo deteljo (*Trifolium repens*), črno deteljo (*Trifolium pratense*) in navadno pasjo travo (*Dactylis glomerata*).

Silaža iz zelene koruze in trave iz različnih vrst pašnikov se proizvaja na geografskem območju.

Surovina za proizvodnjo masla „Manteiga dos Açores“ je pasterizirana smetana iz surovega kravjega mleka, ki so ga pridelale samo in izključno krave, ki so se pasle na azorskih pašnikih. Uporaba rekonstituiranega mleka ali smetane ni dovoljena.

3.4. Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Proizvodnja mleka in masla „Manteiga dos Açores“ mora potekati na geografskem območju.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Pakiranje mora potekati na geografskem območju porekla, tj. v obratih na Azorskem otočju, saj je zaradi narave proizvoda to zelo občutljiv postopek; zlasti obstaja nevarnost oksidacije, če proizvod ni hitro pakiran.

Poleg tega so Azori otoška regija, ki je oddaljena od potrošniških trgov, kar vpliva na način prevoza.

3.6. Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Pri označevanju je treba navesti „Manteiga dos Açores – DOP“ (ZOP) ali „Manteiga dos Açores – Denominação de Origem Protegida“ (zaščitena označba porekla).

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

„Manteiga dos Açores“ se proizvaja in pakira na Azorskem otočju, ki ga sestavlja devet severnoatlantskih otokov.

Dopolnilna krma z območij zunaj Azorskega otočja ne sme presegati 50 odstotkov suhe snovi v celotni letni prehrani živali. To zagotavlja, da krma, ki izvira zunaj tega območja, ne vpliva na povezavo z geografskim območjem, saj imajo živali celo leto dostop do paše.

5. Povezava z geografskim območjem

Zaradi geografske lege sredi severnega Atlantika in vpliva azorskih anticiklonov ima Azorsko otočje zmerno oceansko podnebje, za katerega so značilne:

- blage temperature z majhnimi temperaturnimi nihanji, ki ne presegajo 10 °C, pri čemer je povprečna temperatura zraka pozimi okoli 14 °C in poleti okoli 23 °C,
- visoka relativna vlažnost zraka 70–75 % poleti in nad 80 % pozimi,
- enakomerno razporejene padavine skozi vse leto, katerih količina se giblje od 748 mm letno na otoku Santa Maria na vzhodu do 1 479 mm letno na otoku Flores na zahodu.

Azori ležijo severneje od drugih makaronezijskih otočij, zato niso pod neposrednim vplivom tropskega kroženja niti polarnih tokov. Sezonske spremembe podnebja na otokih so odvisne od položaja, intenzivnosti, smeri in razvoja azorskega anticiklona. Ta se poleti premika proti severu in potiska polarno fronto na višje zemljepisne širine, pozimi pa se zadržuje na jugu otočja, zaradi česar se tudi polarna fronta premakne proti jugu.

Blažilni učinek okoliškega oceana prav tako pojasnjuje stalne temperature in veliko vlažnost, ki je značilna za podnebje na Azorih.

Tla na otočju so iz ilovice, peščene ilovice in glinaste ilovice ter bogata z organskimi snovmi in kalijem.

Tla in podnebje Azorov tako naravno ustvarjajo razmere, ki so izjemno primerne za rast trave, kar pomeni, da se živina lahko pase celo leto.

Prosta paša krav, tj. da se večino leta prehranjujejo predvsem s svežo travo, daje surovini fizikalne, kemične in senzorične lastnosti, ki se prenašajo skozi predelovalno verigo.

Posebnost masla „Manteiga dos Açores“ izhaja iz tega, da se proizvaja izključno iz smetane iz surovega kravjega mleka, proizvedenega na Azorih, brez dodajanja mlečnokislinskih kultur, barvil ali konzervansov. To mu daje značilnosti, opisane v točki 3.2, in sicer rumeno do svetlo rumeno barvo ter intenziven, svež, mlečen okus in vonj.

Visoka vsebnost betakarotena daje maslu naravno intenzivnejšo barvo brez uporabe barvil in je posledica običajne pašne prehrane živali.

Pri maslu „Manteiga dos Açores“ torej obstaja jasna povezava med surovino (mlekom), okoljem in tradicionalnimi načini živinoreje (zlasti trajna paša skozi vse leto), ki se je uveljavila in ukoreninila pred več kot dvema stoletjema.

Proizvajalci so lahko sčasoma združili svoje tradicionalno strokovno znanje na področju proizvodnje masla z novimi tehnologijami ter zdravstvenimi in higienskimi zahtevami, ne da bi se zatekli k uporabi mlečnokislinskih kultur, barvil ali konzervansov. Zato se smetana obdelava fizično, ne biološko, tj. brez uporabe mlečnokislinskih kultur za povečanje kislosti proizvoda.

Odlične talne in podnebne razmere, tj. rodovitna tla in dobra razpoložljivost vode zaradi rednih padavin, ki spodbujajo rast sveže trave skozi vse leto, skupaj s kmetijskimi praksami, ki se prenašajo iz roda v rod, omogočajo azorskemu proizvajalcem, da proizvajajo maslo z intenzivnim, svežim, mlečnim okusom in vonjem.

Številne kmetije so zdaj opremljene tudi s sodobnimi sistemi hlajenja mleka, ki prispevajo k njegovi obstojnosti in dobri kakovosti.

Poleg tega ima regija vzpostavljen uradni sistem razvrščanja mleka na ravni proizvajalcev, v katerem se izvaja testiranje, akreditirano po NP EN ISO/IEC 17025:2018, ki zagotovi fizikalno-kemijsko ter sanitarno-higiensko kakovost mleka, oddanega obratom, kar prispeva k odličnosti azorskih mlečnih proizvodov, kot je maslo „Manteiga dos Açores“.

Sklic na objavo specifikacije

https://tradicional.dgadr.gov.pt/images/prod_imagens/queijos/docs/CE_Manteiga_Acores_DOP.pdf

Objava vloge za spremembo specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju v skladu s členom 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta

(2023/C 255/08)

V skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper vlogo v dveh mesecih od datuma te objave.

VLOGA ZA SPREMEMBO SPECIFIKACIJE PROIZVODA

„Tejo“

PGI-PT-A1547-AM01

Datum vloge: 8. marec 2017

1. Predpisi, ki se uporabljajo za spremembo

Člen 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 – sprememba, ki ni manjša

2. Opis spremembe in razlogi zanjo

2.1. Podatki o vložniku

Opis: podatki o vložniku so bili posodobljeni.

Razlogi: podatki so zastareli, zato je potrebna posodobitev. To je potrebno za uskladitev specifikacije proizvoda s predpisi in boljšo pojasnitev prejšnjega opisa.

Ta sprememba ne zadeva enotnega dokumenta.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Drugi podatki – podrobnosti o vložniku.

2.2. Podatki o deležnikih

Opis: podatki o deležnikih so bili črtani.

Razlogi: zaradi nesporazuma so bile podrobnosti o vložniku pomotoma vnesene v to polje. Ti podatki so zdaj črtani. To je potrebno za uskladitev specifikacije proizvoda s predpisi in boljšo pojasnitev prejšnjega opisa.

Ta sprememba ne zadeva enotnega dokumenta.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Drugi podatki – deležniki.

2.3. Podatki o kontrolnih organih

Opis: podatki o kontrolnih organih so bili posodobljeni.

Razlogi: podatki so zastareli, zato je potrebna posodobitev. To je potrebno za uskladitev specifikacije proizvoda s predpisi in boljšo pojasnitev prejšnjega opisa.

Ta sprememba ne zadeva enotnega dokumenta.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Drugi podatki – podatki o kontrolnih organih.

2.4. Podatki o pristojnih nadzornih organih

Opis: podatki o pristojnih nadzornih organih so bili posodobljeni.

Razlogi: podatki so zastareli, zato je potrebna posodobitev. To je potrebno za uskladitev specifikacije proizvoda s predpisi in boljšo pojasnitev prejšnjega opisa.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

Ta sprememba ne zadeva enotnega dokumenta.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Drugi podatki – podatki o pristojnih nadzornih organih.

2.5. *Kategorija proizvoda – dodajanje nove kategorije proizvoda vinske trte*

Opis: dodana je bila kategorija peneče vino.

Razlogi: namen je povečati gospodarsko vrednost proizvoda, ki že obstaja v regiji, z vlogo za priznanje ZGO.

To vrsto proizvoda, ki je znan po svoji kakovosti in posebnih lastnostih, proizvajalci že proizvajajo po tradicionalnih postopkih v regiji. Z odločitvijo, da se ta novi proizvod vključi v ZGO „Tejo“, se priznavajo njegov pomen in kakovost ter dodana vrednost za proizvajalce.

Spremenjeni oddelki enotnega dokumenta: Kategorije proizvodov vinske trte, Opis vin, Posebni enološki postopki, Povezava z geografskim območjem in Dodatni pogoji.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Kategorije proizvodov vinske trte, Opis vin, Posebni enološki postopki, Povezava z geografskim območjem in Dodatni pogoji.

2.6. *Kategorija proizvoda – dodajanje nove kategorije proizvoda vinske trte*

Opis: dodana je bila kategorija gazirano biser vino.

Razlogi: namen je povečati gospodarsko vrednost proizvoda, ki že obstaja v regiji, z vlogo za priznanje ZGO.

To vrsto proizvoda, ki je znan po svoji kakovosti in posebnih lastnostih, proizvajalci že proizvajajo po tradicionalnih postopkih v regiji. Z odločitvijo, da se ta novi proizvod vključi v ZGO „Tejo“, se priznavajo njegov pomen in kakovost ter dodana vrednost za proizvajalce.

Spremenjeni oddelki enotnega dokumenta: Kategorije proizvodov vinske trte, Opis vin, Posebni enološki postopki, Povezava z geografskim območjem in Dodatni pogoji.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Kategorije proizvodov vinske trte, Opis vin, Posebni enološki postopki, Povezava z geografskim območjem in Dodatni pogoji.

2.7. *Opis vin – kategoriji vino in biser vino*

Opis: opis kategorij vino in biser vino je izboljšán in prilagojen.

Razlogi: za prejšnji opis je bilo ugotovljeno, da je splošen in ne dovolj podroben, zato je bil prilagojen tako, da vključuje lastnosti, povezane s proizvodi, ki jih zajema ZGO „Tejo“. To je potrebno za uskladitev enotnega dokumenta in specifikacije proizvoda s predpisi.

Spremenjeni oddelki enotnega dokumenta: Opis vin – kategoriji vino in biser vino.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Opis vin – kategoriji vino in biser vino.

2.8. *Povezava z geografskim območjem*

Opis: opis povezave z geografskim območjem je prilagojen in izboljšán.

Informacije o geografskem območju, podatki o proizvodu in njegova vzročna povezava so bili spremenjeni za prej obstoječe in nove kategorije proizvodov.

Razlogi: ker je bilo po eni strani ugotovljeno, da je prejšnji opis povezave splošen in ne dovolj podroben, po drugi strani pa je bilo treba za novi kategoriji proizvodov (peneče vino in gazirano biser vino) dodati opis povezave, je bila vsebina te točke spremenjena tako, da vključuje vse kategorije proizvodov. S tem je izboljšana objektivnost vsebine, saj se povezava z geografskim območjem uporablja za vse kategorije.

Spremenjeni oddelki enotnega dokumenta: Povezava z geografskim območjem.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Povezava z geografskim območjem.

2.9. Izraz „vinho leve“ (lahko vino)

Opis: uvedena je zahteva za uporabo izraza „leve“ (lahko) na etiketi.

Razlogi: določiti je treba pogoje in zahteve za uporabo izraza „leve“ (lahko) pri označevanju vin, biser vin in gaziranih biser vin.

Spremenjeni oddelki enotnega dokumenta: Dodatni pogoji – dodatne določbe o označevanju.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Dodatni pogoji – dodatne določbe o označevanju.

2.10. Glavne sorte vinske trte – vključitev novih sort

Opis: seznam sort je bil spremenjen/posodobljen.

Vključene sorte so: assaraky, avesso, azal, colombard, donzelinho-branco, folha-de-figueira, fonte cal, greco, gruner-veltliner, malvasia-branca, malvasia-cândida, manteúdo, marsanne, moscadet, mourisco-branco, muller-thurgau, perrum, petit-manseng, pintosa, rabigato, rotgipfler, roussanne, cercialinho, terrantez, terrantez-do-pico, trajadura, verdejo, alvarelhão, amaral, carmenere, cornifesto, corropio, cot, dolcetto, dornfelder, durif, esgana-cão-tinto, espadeiro, galego, gamay, labrusco, lemlberger, marselan, marufo, moscatel-galego-tinto, mourisco, nebbiolo, nero, nero-d'avola, petit-bouschet, português-azul, sangiovese, sezão, teinturier, tinta-da-barca, tinta-francisca, tinta-gorda, tinta-grossa, tinta-negra, tinto-pegões, touriga-fêmea, verdelho-tinto, vinhão, zinfandel, arinto-roxo, bastardo-roxo, chasselas-roxo, donzelinho-roxo, galego-rosado, gouveio-roxo, malvasia-cândida-roxa, malvasia-fina-roxa, malvasia-preta-roxa, moscatel-galego-roxo in verdelho-roxo.

Razlogi: sorte, opredeljene za proizvodnjo vin v regiji Tejo, je treba posodobiti in uskladiti z novim pravnim okvirom nacionalnega trsnega izbora za proizvodnjo vina na Portugalskem, vključno z novimi sortami, ki so pomembne za značilnostno opredelitev vin v regiji.

Te sorte so vključene v tradicionalno sortno sestavo na geografskem območju, zato njihova vključitev ne spreminja posebnega značaja vin z ZGO „Tejo“, temveč prispeva k izboljšanju opisa.

Spremenjeni oddelki enotnega dokumenta: Glavne sorte vinske trte.

Spremenjene točke specifikacije proizvoda: Glavne sorte vinske trte.

ENOTNI DOKUMENT

1. Ime proizvoda

Tejo

2. Vrsta geografske označbe

ZGO – zaščitena geografska označba

3. Kategorije proizvodov vinske trte

1. Vino

4. Peneče vino

8. Biser vino
9. Gazirano biser vino

4. Opis vin

4.1. Vina z ZGO „Tejo“

Bela vina – barvna lestvica se giblje med barvo citrina, slamnato rumeno in zlato rumeno. Cvetlične ali sadne arome belomesnatega, tropskega in koščičastega sadja. V ustih so sveža, zmerno gladka in alkoholna, s srednjim telesom in obstojnostjo ter uravnoteženimi kislinami.

Vina rosé – barva različne intenzivnosti, od rožnate do svetlo lososove barve. So sadna in dišeča, z aromami rdečega jagodičja, ki se združujejo s cvetličnimi odtenki, od nežnih do intenzivnih. V ustih so sveža, z uravnoteženimi kislinami, dobro strukturo in obstojnostjo.

Rdeča vina – imajo zmerno intenzivno barvo, ki sega od rubinaste do granatne. Zmerno intenzivne arome zrelega sadja, kot so črne slive in rozine, sekundarne note rdečega jagodičja, lesa in rastlin, z balzamičnim pridihom, odvisno od arom glavnih sort, uporabljenih v vinu. V ustih so sladka, gladka in alkoholna, s srednjim telesom in obstojnostjo, nekaj kislinami in blago trpkostjo.

Za druge analitske parametre se uporabljajo vrednosti, določene v zakonodaji.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11
Najnižja vsebnost skupnih kislin	4 grami na liter, izraženi kot vinska kislina
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

4.2. Peneča vina z ZGO „Tejo“

KRATEK OPIS

Bela vina – običajno bolj ali manj intenzivne barve citrina, z drobnimi in obstojnimi mehurčki. Elegantna s cvetličnimi ali sadnimi aromami belomesnatega, tropskega in koščičastega sadja, odvisno od arom glavnih uporabljenih sort vinske trte. Občutek v ustih: uravnotežena svežina, polnost in nekaj kislin.

Vina rosé – njihove barve segajo od rožnate do svetlo lososove. Sadne in dišeče arome, v katerih se rdeče jagodičje združuje s cvetličnimi notami. V ustih so sveža, z uravnoteženimi kislinami in drobnimi, obstojnimi mehurčki.

Rdeča vina – zanje je značilna rubinasta do granatna barva zmerne intenzivnosti. Arome zrelega sadja, sliv in svežega grozdja s sekundarnimi notami rdečega jagodičja. V ustih so gladka in uravnotežena, s svežim profilom in nekaj kislinami.

Za druge analitske parametre se uporabljajo vrednosti, določene v zakonodaji.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	7

Splošne analitske lastnosti	
Najnižja vsebnost skupnih kislin	4
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

4.3. Biser vina z ZGO „Tejo“

KRATEK OPIS

Bela vina – barve običajno segajo od barve citrina do slamnato rumene. Cvetlične ali sadne arome belomesnatega, tropskega in koščičastega sadja. V ustih so uravnorežena, s svežino, telesom in nekaj kislinami.

Vina rosé – barve segajo od rožnate do svetlo lososove. Sadne in dišeče arome, v katerih se rdeče jagodičje združuje s cvetličnimi notami. V ustih so sveža, z uravnoreženimi kislinami in obstojnostjo.

Za druge analitske parametre se uporabljajo vrednosti, določene v zakonodaji.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	7
Najnižja vsebnost skupnih kislin	4
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

4.4. Gazirana biser vina z ZGO „Tejo“

KRATEK OPIS

Bela vina – barve segajo od barve citrina do slamnato rumene. Cvetlične ali sadne aromatične note belomesnatega ali tropskega sadja. V ustih so predvsem lahka in sveža, z uravnoreženo vsebnostjo kislin. Prisotnost ogljikovega dioksida doda svežino in živahnost.

Vina rosé – njihove barve segajo od rožnate do svetlo lososove. Sadne in dišeče arome, v katerih se rdeče jagodičje združuje s cvetličnimi notami. V ustih so sveža, z uravnoreženimi kislinami in obstojnostjo. Prisotnost ogljikovega dioksida doda svežino in živahnost.

Za druge analitske parametre se uporabljajo vrednosti, določene v zakonodaji.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	7
Najnižja vsebnost skupnih kislin	4
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	

5. Enološki postopki

Posebni enološki postopki

5.1. *Vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino – gojitvene oblike vinske trte in pridelovalna praksa*

Pridelovalna praksa

Vinske trte za pridelavo vin in vinskih proizvodov z ZGO „Tejo“ morajo biti čiste kulture in se gojiti tako, da rastejo blizu tal, obrezane v grm ali z rezom na kordon.

Pridelovalne prakse za vinske trte, ki se uporabljajo za proizvodnjo vin z ZGO „Tejo“, so tradicionalne in tiste, ki jih priporoča ustrezní certifikacijski organ.

Vinske trte za proizvodnjo vinskih proizvodov z ZGO „Tejo“ morajo rasti ali biti zasajene na eni izmed naslednjih vrst tal:

- (a) normalni psamitični in parahidromorfni regosoli;
- (b) sodobna in starodavna aluvialna tla;
- (c) koluvialna tla;
- (d) normalna litosolna, nehuminska, rahlo nenasičena tla, ki so nastala iz finega in grobega peska, peščenjaka ter gnajsa ali fine kamnine;
- (e) rjava in rdeča apnenčasta tla v kseričnih okoljih, normalna in glinastim podobna, iz krede in laporja;
- (f) rumenkasto rjave, neapnenčaste bazaltne gline;
- (g) rjava in rdeča ali rumena sredozemska tla iz apnenčastih ali neapnenčastih snovi, normalna in glinastim podobna ali parahidromorfna, iz trdih kred in dolomitov, finih peščenjakov, glin, argilitov, gnajsov ali fine kamnine ter arkoze;
- (h) nehidromorfni in hidromorfni podzoli z neprepustnimi sloji peska in peščenjaka ali brez njih;
- (i) slana aluvialna tla z zmerno slanostjo.

5.2. *Vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino – volumenski delež naravnega alkohola*

Omejitev pri vinifikaciji

Volumenski delež naravnega alkohola v moštu, ki se uporablja za proizvode z ZGO „Tejo“, mora znašati najmanj:

- (a) 11 vol. % za vino;
- (b) 9 vol. % za peneče vino;
- (c) 9 vol. % za biser vino;
- (d) 9 vol. % za gazirano biser vino.

Največji donosi

Vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino z ZGO „Tejo“

225 hektolitrov na hektar

6. Razmejeno geografsko območje

Geografsko območje ZGO „Tejo“ zajema:

- okrožje Santarém, razen občine Ourém,
- občino Azambuja v okrožju Lizbona.

7. Glavne sorte vinske trte

Alfrocheiro – tinta-bastardinha
Alicante-bouschet
Alicante-branco
Alvarelhão – brancelho
Alvarinho
Amaral
Antão-vaz
Aragonez – tinta-roriz, tempranillo
Arinto – pedernã
Arinto-roxo
Assaraky
Avesso
Azal
Baga
Bastardo – graciosa
Bastardo-roxo
Bical – borrado-das-moscas
Boal-branco
Boal-espinho
Cabernet-franc
Cabernet-sauvignon
Caladoc
Camarate
Carignan
Carmenère
Castelão – joão-de-santarém(1), periquita
Cerceil-branco
Cercial – cercial-da-bairrada
Chardonnay
Chasselas-roxo
Chenin – chenin-blanc
Cinsaut
Colombard – semilão
Cornifesto
Corropio
Cot – malbec
Códega-do-larinho
Dolcetto
Donzelinho-branco
Donzelinho-roxo
Dornfelder
Durif – petite-syrah

Encruzado
Esgana-cão-tinto
Espadeiro
Fernão-pires – maria-gomes
Fernão-pires-rosado
Folha-de-figueira – dona-branca
Fonte cal
Galego
Galego-dourado
Galego-rosado
Gamay
Gewurztraminer
Gouveio
Gouveio-roxo
Grand-noir
Greco – greco-di-tufo
Grenache
Grüner-veltliner
Jaen – mencia
Jampal
Labrusco
Lemberger – blaufränkisch
Loureiro
Malvasia
Malvasia-branca
Malvasia-cândida
Malvasia-cândida-roxa
Malvasia-fina – boal, bual
Malvasia-fina-roxa
Malvasia-preta-roxa – pinheira-roxa
Malvasia-rei
Manteúdo
Marquinhas
Marsanne
Marselan
Marufo – mourisco-roxo
Merlot
Monvedro
Moreto
Moscadet
Moscatel-galego-branco – muscat-à-petits-grains
Moscatel-galego-roxo – moscatel-roxo
Moscatel-galego-tinto

Moscatel-graúdo – moscatel-de-setúbal
Mourisco
Mourisco-branco
Müller-thurgau
Nebbiolo
Negra-mole
Nero
Nero-d'avola
Parreira-matias
Perrum
Petit-bouschet
Petit-manseng
Petit-verdot
Pinot-blanc
Pinot-gris – pinot-grigio
Pinot-noir
Pintosa
Português-azul – blauer-portugieser
Preto-martinho
Rabigato
Rabo-de-ovelha
Ramisco
Ratinho
Riesling
Rotgipfler
Roussanne
Rufete – tinta-pinheira
Sangiovese
Sauvignon – sauvignon-blanc
Seara-nova
Semillon
Sercial – esgana-cão
Sercialinho
Sezão
Syrah – shiraz
Síria – roupeiro, códega
Tamarez – molinha
Tannat
Teinturier
Terrantez
Terrantez-do-pico
Tinta-barroca
Tinta-caiada – pau-ferro, tinta-lameira

Tinta-carvalha
Tinta-francisca
Tinta-gorda
Tinta-grossa – carrega-tinto
Tinta-miúda
Tinta negra mole, saborinho
Tinta-pomar
Tinta-da-barca
Tintinha
Tinto-cão
Tinto-pegões
Touriga-franca
Touriga-fêmea
Touriga-nacional
Trajadura – treixadura
Trincadeira – tinta-amarela, trincadeira-preta
Trincadeira-das-pratas
Tália – ugni-blanc, trebbiano-toscano
Verdejo
Verdelho
Verdelho-roxo
Verdelho-tinto
Vinhão – sousão
Viognier
Viosinho
Vital
Zinfandel

8. Opis povezave

Vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino

Podrobnosti o geografskem območju, ki so pomembne za povezavo

Ti elementi veljajo za vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino.

Naravni dejavniki

Geografsko območje leži v središču Portugalske. Zajema celotno ozemlje doline reke Tejo, skoraj v vsej njeni dolžini na portugalskem ozemlju, vse do njenega izliva pri Lizboni.

Glavni orografski elementi so gorske verige Montejunto, Aires in Candeeiros, ki razmejijo regijo na zahodu in jo ščitijo pred vplivi Atlantika.

Podnebje je zmerno, z zmernimi povprečnimi temperaturami (med 15 °C in 17 °C), veliko sonca (približno 2 800 ur sonca na leto) in veliko količino padavin (povprečna letna količina padavin 750 mm), večinoma v zimskih mesecih.

Reka Tejo, ki prečka regijo in v njej prevladuje zaradi količine vode, ki jo prenaša, ima zelo izrazit blažilni vpliv na podnebje regije skozi vse leto, tako da poleti vročim dnevom sledijo sveže in vlažne noči.

Poleg močnega vpliva na podnebje regije ima reka Tejo tudi odločilno vlogo pri oblikovanju njenih značilnih vrst tal: *campo* – zelo rodovitna aluvialna tla, *charneca* – peščena in ne preveč rodovitna tla ter *bairro* – zmerno rodovitna glinasto-apnenčasta tla.

Človeški dejavniki

Obstajajo dokazi, da je vinogradništvo v regiji obstajalo, še preden je Portugalska postala država, saj naj bi bili Rimljani prvi, ki so v regiji uvedli to kulturo, ki je imela skozi stoletja ključno vlogo pri njeni poselitvi.

Posebne lastnosti proizvodov, povezane z geografskim območjem

Vina, peneča vina, biser vina in gazirana biser vina z ZGO „Tejo“ imajo skupne razpoznavne lastnosti, saj so aromatični, sveži in uravnoreženi vinski proizvodi z izrazitimi kislinami.

Povezava z geografskim območjem

Kakovostne lastnosti vin so odvisne od pedoklimatskih razmer na geografskem območju.

V regiji zabeležena močna osončenost skupaj z veliko količino padavin spodbuja kopičenje sladkorjev v grozdju. Po drugi strani pa prevladujoči vpliv reke Tejo vzdržuje blage temperature skozi vse leto. Poleti vpliv reke pomeni sveže in vlažne noči, kar znatno zmanjša vodni stres za rastline.

Preplet teh razmer omogoča uravnoreženo zorenje grozdja, kar pomeni, da ohranja dobro raven naravnih kislin, kar daje vinskim proizvodom svežino in ravnorežje med kislinami in alkoholom. To je dobro poznana lastnost vin, penečih vin, biser vin in gaziranih biser vin z ZGO „Tejo“.

Različne vrste tal v regiji z različnimi stopnjami rodovitnosti, skupaj z izbiro sort vinske trte, ki najbolj ustrezajo tem posebnim razmeram, imajo pomembno vlogo pri njihovi diferenciaciji, kakovosti in bistvenih lastnostih.

Sorte in njihova skrbna izbira za čim boljšo prilagojenost razmeram v regiji so ključni element posebnosti vinskih proizvodov z ZGO „Tejo“. Poleg številnih avtohtonih sort vinske trte, ki imajo močan regionalni značaj, obstajajo tudi druge sorte, ki so popolnoma prilagojene geografskim razmeram in omejitvam pokrajine v regiji.

Človeški dejavnik, zaradi katerega so se ohranile več tisoč let stare tradicije, se odraža v izboru sort vinske trte, ki so najbolj prilagojene razmeram na geografskem območju, in je odločilnega pomena za pridelavo grozdja, ki vinom, penečim vinom, biser vinom in gaziranim biser vinom z ZGO „Tejo“ daje njihove posebne lastnosti.

Vina zaradi povezave med talnimi in podnebnimi dejavniki, sortami vinske trte v regiji ter tradicionalnim znanjem in izkušnjami pridobijo posebne lastnosti, ki jih zaznamujejo mineralnost, vsebnost kislin in svežina vinskih proizvodov, za katere se lahko uporablja ZGO „Tejo“.

9. Bistveni dodatni pogoji

Vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino – označevanje

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja

Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne določbe o označevanju

Opis pogoja:

ocena označevanja pred dajanjem na trg

Pri označevanju se obvezno navede znamka.

Vino, peneče vino, biser vino in gazirano biser vino – izraz „leve“

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja

Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne določbe o označevanju

Opis pogoja:

Pri vinu, biser vinu in gaziranem biser vinu z izrazom „leve“ (lahko) mora volumenski delež dejanskega alkohola znašati največ 10,5 vol. %, vsebnost skupnih kislin, izražena kot vinska kislina, pa najmanj 4 g/l.

Povezava na specifikacijo proizvoda

<http://www.ivv.gov.pt/np4/8616.html>

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL